

Work MEN

WMMT200-14TB



FR OUTIL MULTI-FONCTION

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

NL MULTIFUNCTIONEEL GEREEDSCHAP

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

GB MULTI-FUNCTION TOOL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

IT UTENSILE MULTIFUNZIONE

ISTRUZIONI ORIGINALI

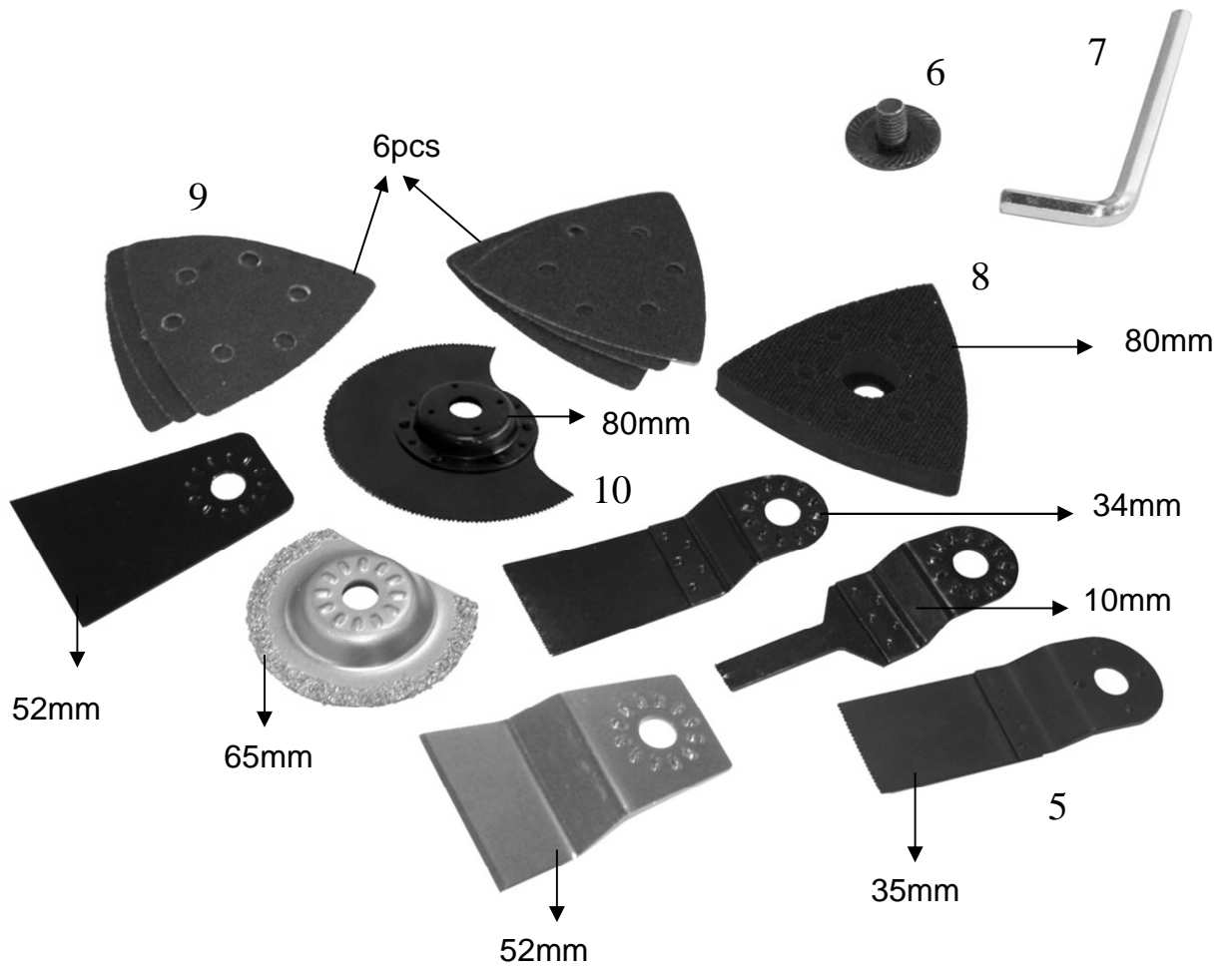


S16 M04 Y2015

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Con riserva di eventuali modifiche tecniche

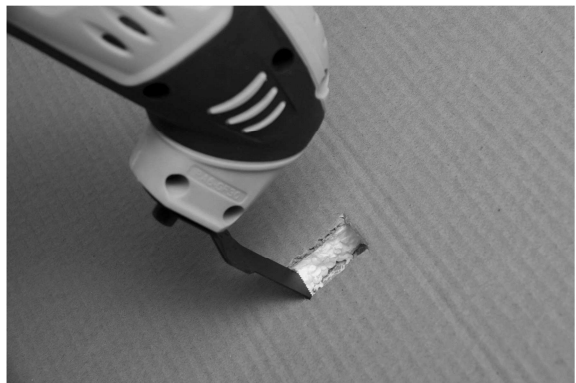
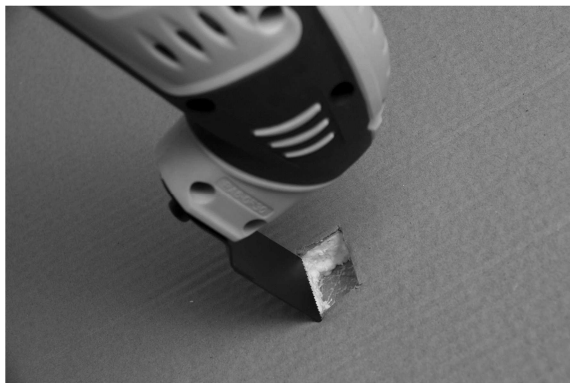
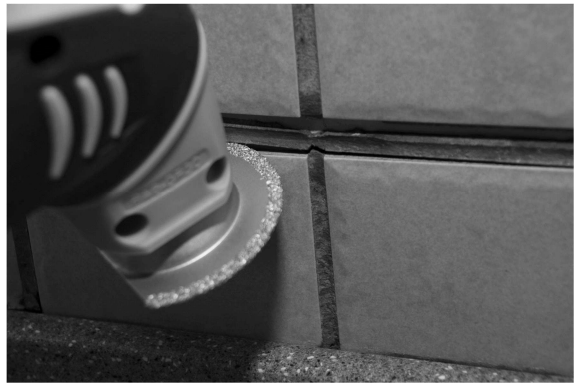
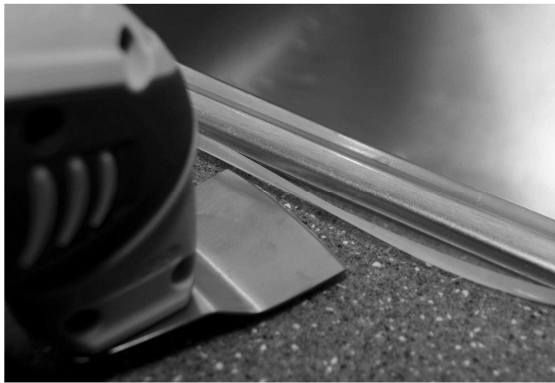


Accessoires livrés avec la machine - Accessoires die bij de machine -
 Accessories supplied with the machine - Accessori forniti insieme al macchinario



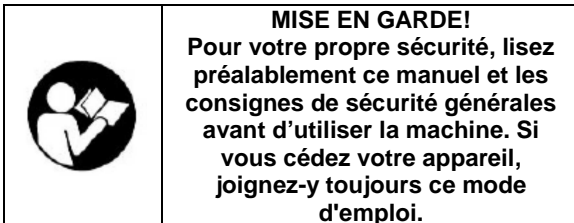
MONTAGE – ASSEMBLAGE – ASSEMBLY - MONTAGGIO





UTILISATION

En fonction de l'accessoire monté sur cet outil électrique, ce dernier est prévu pour le ponçage à sec de petites zones et pour le sciage, le raclage, le polissage, le grattage, la découpe et le décollement. Elle n'est pas destinée à un usage professionnel.

**CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET RÉGLEMENTATIONS DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS**

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.

- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque de décharge.

Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
 - Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
 - Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
 - Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
 - Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.
- Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

□ Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

□ Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.

□ N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.

□ Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.

□ Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

□ Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.


□ Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.

□ Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.








Entretien

□ Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

ainsi que les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

	<p>AVERTISSEMENT Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!</p>
---	--

Les symboles

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériel.
	Lire le manuel avant utilisation.
	Portez des protections auditives
	Porter une protection oculaire
	En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.

Instructions de sécurité Spécifiques à l'appareil

- Toujours bien tenir l'outil électroportatif des deux mains et veiller à toujours garder une position de travail stable. Avec les deux mains, l'outil électroportatif est guidé de manière plus sûre.
- Bloquer la pièce à travailler. Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.
- Ne pas travailler de matériaux contenant de l'amiante. L'amiante est considérée comme étant cancérigène.
- Prendre des mesures de sécurité, lorsque des poussières nuisibles à la santé, inflammables ou explosives peuvent être générées lors du travail. Par exemple : Certaines poussières sont considérées comme étant cancérigènes. Porter un masque anti-poussières et utiliser un dispositif d'aspiration de poussières/de copeaux s'il est possible de raccorder un tel dispositif.
- Tenir propre la place de travail. Les mélanges de matériaux sont particulièrement dangereux. Les poussières de métaux légers peuvent être explosives ou inflammables.
- Ne jamais utiliser un outil électroportatif dont le câble est endommagé. Ne pas toucher à un câble endommagé et retirer la fiche du câble d'alimentation de la prise du courant, au cas où le câble serait endommagé lors du travail. Un câble endommagé augmente le risque d'un choc électrique.

- Porter des gants de protection pour remplacer les outils de travail. Les outils de travail se chauffent lors d'une utilisation prolongée.
- N'utiliser l'outil électroportatif que pour un travail à sec. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- Garder les mains à distance de la zone de sciage. Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler. Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.
- Utiliser des détecteurs appropriés afin de déceler des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales. Un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels et peut provoquer un choc électrique.
- Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble. Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- N'utiliser l'outil électroportatif que pour un travail à sec. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- Attention ! Risque d'incendie ! Eviter la surchauffe des matériaux travaillés et de la ponceuse. Vider toujours le bac de récupération des poussières avant de faire une pause de travail. Les particules de poussière se trouvant dans le sac à poussières, le microfiltre, le sac en papier (ou dans le sac à poussières en tissu ou le filtre de l'aspirateur) peuvent s'enflammer d'elles-mêmes dans des conditions défavorables, p.ex. projection d'étincelles lors du ponçage de pièces en métal, ceci notamment lorsque les particules de poussières sont mélangées à des résidus de vernis, de polyuréthane ou d'autres substances chimiques et que les matériaux travaillés sont très chauds après avoir été travaillés pendant une période assez longue.
- Garder les mains à distance de la zone de sciage. Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler. Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.
- Utiliser des détecteurs appropriés afin de déceler des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales. Un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels et peut provoquer un choc électrique.
- Toujours bien tenir l'outil électroportatif des deux mains et veiller à toujours garder une position de travail stable. Avec les deux mains, l'outil électroportatif est guidé de manière plus sûre.

- Bloquer la pièce à travailler. Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage appropriés ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.
- Porter des gants de protection pour remplacer les outils de travail. Les outils de travail se chauffent lors d'une utilisation prolongée.
- Ne grattez pas de matériaux humidifiés (p.ex. papiers peints) et pas sur une surface humide. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne traitez pas la surface à travailler avec des liquides contenant des solvants. Des vapeurs nuisibles à la santé peuvent être générées si les matériaux s'échauffent lors du grattage.
- Soyez tout particulièrement vigilant lors de la manipulation du racloir et des lames. Les outils sont très tranchants, vous risquez de vous blesser.

Description du fonctionnement



Lire tous les avertissements et indications.
Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Utilisation conforme

Cet outil électroportatif est destiné à scier et à tronçonner des matériaux en bois, matières plastiques, du plâtre, des métaux non-ferreux et des éléments de fixation (p.ex. clous, agrafes) ainsi que pour travailler du carrelage mural tendre et au ponçage à sec de petites surfaces. Il est particulièrement bien approprié pour travailler près du bord et bord à bord. N'utiliser l'outil électroportatif qu'avec des accessoires WORK MEN

Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments de l'appareil se réfère à la représentation de l'outil électroportatif sur la page graphique.

- 1 Interrupteur Marche/Arrêt
- 2 Molette de réglage présélection de la vitesse
- 3 Ouïes de ventilation
- 4 Porte-outil
- 5 Lame de scie à plongée
- 6 Vis de serrage avec rondelle
- 7 Clé mâle coudée pour vis à six pans creux
- 8 Plateau de ponçage
- 9 Feuille abrasive
- 10 Lame de scie segmentée

***Les accessoires décrits ou montrés ne sont pas compris dans l'emballage standard.**

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau V	230-240
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance absorbée nominale W	200
Vitesse à vide n0 tr/min	15000-22000
Angle d'oscillation gauche/droite °	1.5
Poids kg	1,4
Classe de protection /	II

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique LpA 83 dB(A) K = 3 dB(A)
Puissance acoustique LwA 94 dB(A) K = 3 dB(A)



ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable : 5.87 m/s²
K = 1.5 m/s²



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

Changement de l'outil

□ **Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électroportatif, Retirer la fiche de la prise de courant.**

□ **Porter toujours des gants de protection pour monter la lame de scie.** Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.

Montage/Changement d'outil

Monter l'outil de travail (p.ex. lame de scie à plongée **5**) sur le porte-outil **4** de sorte que les encoches de l'outil s'encliquettent sur les cames du porte-outil.

Pour atteindre une position de travail sûre et confortable, il est possible de monter les outils de travail dans une position d'encliquetage quelconque sur le porte-outil.

Monter l'outil de sorte que le coude soit orienté vers le bas (inscription de l'outil est lisible par le haut, voir figure sur la page des graphiques).

Fixer l'outil au moyen de la vis **6**. Serrer complètement la vis **6** au moyen de la clé mâle pour vis à six pans creuse **7**.

□ **Contrôler si l'accessoire est bien serré.**

Les accessoires non correctement fixés peuvent se détacher pendant l'utilisation et vous mettre en danger.

Pour enlever l'outil, utiliser la clé pour vis à six pans creux **7** pour desserrer la vis **6** et retirer l'outil.

Montage de la lame de scie sur la plaque de ponçage/remplacement de la lame de scie

Le plateau de ponçage **8** est équipée d'un revêtement auto-agrippant, ce qui permet de fixer rapidement et facilement les feuilles abrasives.

Tapoter légèrement sur le revêtement auto-agrippant du plateau de ponçage **8** avant de monter la feuille abrasive **9** afin d'obtenir une adhésion optimale.

Placer la feuille abrasive **9** de façon à la faire coïncider avec un bord du plateau de ponçage **8** et appuyer sur la feuille abrasive par un léger mouvement de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.

Afin de garantir une bonne aspiration de poussières, s'assurer que les perforations de la feuille abrasive et du plateau de ponçage coïncident.

Pour démonter la feuille abrasive **9**, la prendre par un coin et la retirer du plateau de ponçage **8**.

Monter les accessoires de ponçage tels que les

non-tissé ou les feutres à polir de la même manière sur le plateau de ponçage.

Choix de la feuille abrasive

Suivant le matériau à travailler et le travail demandé, il existe différentes feuilles abrasives :

Matériau	Utilisation	Grains	
– Tous les bois (p.ex. bois dur, bois tendre, panneaux agglomérés, panneaux muraux) – Matériaux en métal	Pour le dégrossissage p.ex. de poutres et planches rugueuses, non rabotées	grossier	40 60
	Pour la rectification (plane) et le nivellement de petites rugosités	moyenne	80 100 120
	Pour la rectification de parachèvement et le ponçage du bois	fin	180 240 320 400
– Peinture – Vernis – Masse de remplissage – Spatule	Pour enlever des couches de peinture	grossier	40 60
	Pour poncer les couches de base de peinture (p.ex. enlever les traits de pinceau, les gouttes de peinture et les nez)	moyenne	80 100 120
	Pour le finissage d'apprêts avant l'application de la peinture laque	fin	180 240 320
– Pierre – Marbre – Granit – Verre – Plexiglas – Matières plastiques renforcées en fibre de verre	Pour le ponçage de forme et le chanfreinage	moyenne	80 100 120
	Pour le ponçage de finition lors du façonnage	fin	180 240 320 400
	Polissage et arrondissement	Très fin	600 1200

Aspiration de poussières/de copeaux

Toujours utiliser une aspiration des poussières pour les travaux de ponçage.

Eviter de toucher ou d'aspirer des poussières nocives ou cancérigènes. Toujours utiliser une aspiration des poussières appropriée, travailler dans des locaux bien aérés et porter un équipement de protection approprié. Lors de l'élimination des poussières veiller à ce que ni vous ni d'autres personnes n'entrent en contact avec ces poussières. Les poussières nocives sont dégagées p.ex. lors du ponçage de peintures contenant du plomb, de bois traités chimiquement ou certains métaux.

L'aspirateur doit être approprié au matériau à travailler.

Pour l'aspiration de poussières particulièrement nuisibles à la santé, cancérigènes ou sèches, utiliser des aspirateurs spéciaux.

Mise en marche

Mise en service

Tenir compte de la tension du réseau ! La tension de la source de courant doit coïncider avec les indications se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif. Les outils électroportatifs marqués 230 V peuvent également être mis en service sous 220 V.

Mise en Marche/Arrêt

Pour **mettre en marche** l'outil électroportatif, pousser l'interrupteur Marche/Arrêt **1** vers l'avant de sorte que « **1** » apparaisse sur l'interrupteur. Pour **éteindre** l'outil électroportatif, pousser l'interrupteur Marche/Arrêt **1** vers l'arrière de sorte que « **0** » apparaisse sur l'interrupteur.

Présélection de la vitesse

La molette de réglage présélection de la vitesse **2** permet de présélectionner la vitesse nécessaire (même durant le travail de ponçage). La vitesse nécessaire dépend du matériau à travailler et des conditions de travail et peut être déterminée par des essais pratiques.

Instructions d'utilisation

Note : Ne pas bloquer les ouïes de ventilation **3** de l'outil électroportatif lors du travail, autrement la durée de vie de l'outil électroportatif est réduite.

Lors du travail avec les outils HCS, veiller à ce que le revêtement des outils ne présente aucun dommage.

Principe de fonctionnement

L'entraînement oscillant ne fait que l'outil électroportatif oscille jusqu'à 22000 fois par minute de 1.5°. Ceci permet un travail précis dans un endroit étroit.

Le sciage

- **N'utiliser que des lames de scie en parfait état.** Les lames de scie déformées, émoussées ou autrement endommagées peuvent casser.
- **Lors du sciage de matériaux de construction légers, respecter les dispositions légales ainsi que les recommandations du fabricant du matériau.**
- **Le procédé de coupes en plongée ne peut être appliqué que pour des matériaux tendres tels que le bois, le placoplâtre, etc. !**

Avant de scier avec des lames de scie HCS dans le bois, les panneaux agglomérés, les matériaux de construction etc., vérifier si ceux-ci contiennent des corps étrangers tels que clous, vis etc. Le cas échéant, enlever les corps étrangers ou utiliser des lames de scie bimétal.

Le tronçonnage

Note : Lors du tronçonnage de carrelages muraux, tenir compte que les outils s'usent rapidement lors d'une utilisation prolongée.

Le ponçage

La puissance d'enlèvement de matière ainsi que l'état de la surface dépendent en grande partie du choix de la feuille abrasive, de la vitesse de rotation présélectionnée ainsi que de la pression exercée sur l'appareil.

Seules des feuilles abrasives impeccables assurent un bon travail de ponçage et ménagent l'outil électroportatif.

Veiller à ce que la pression de travail soit régulière, afin d'augmenter la durée de vie des feuilles abrasives.

Une trop grande pression exercée sur l'appareil n'entraîne pas une meilleure puissance de ponçage mais une usure plus importante de l'outil électroportatif et de la feuille abrasive.

Pour poncer avec une précision extrême des coins, des bords et des endroits d'accès difficile, il est également possible de ne travailler qu'avec la pointe ou le bord du plateau de ponçage.

Une feuille abrasive avec laquelle on a travaillé du métal, ne doit pas être utilisée pour d'autres matériaux.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Entretien

§ Ne faites réparer votre appareil que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange originales uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

§ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers.

§ Lorsque le câble de raccordement (ou la fiche secteur) est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement particulier disponible auprès de notre service clients (point service). Le remplacement du câble de raccordement doit être obligatoirement effectué par notre service clients (point service - cf. dernière page) ou par une personne qualifiée (technicien spécialisé).

Nettoyage

- Nettoyez régulièrement le carter de la machine à l'aide d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation de cette dernière. Veillez à ce que les grilles d'aération soient exemptes de toutes traces de poussière et de saletés. Pour la saleté difficile, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse.



N'utilisez jamais de solvants tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. En effet, ces types de solvants peuvent abîmer les pièces en plastique.

Lubrification

La machine n'exige aucune lubrification supplémentaire.

Contrôle et remplacement des balais à bloc de charbon

Les balais à bloc de charbon doivent être contrôlés à intervalles réguliers.

_ Enlevez les porte-balais et nettoyez les balais à bloc de charbon.

_ En cas d'usure, remplacez les deux balais à bloc de charbon simultanément.

_ Montez les porte-balais.

_ Après le montage des nouveaux balais à bloc de charbon, laissez tourner l'outil à vide pendant 15 minutes.



Utilisez toujours les balais à bloc de charbon appropriés.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

□ Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électroportatif, retirer la fiche de la prise de courant.

□ Toujours tenir propres l'outil électroportatif ainsi que les ouïes de ventilation afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.

SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : **www.eco-repa.com**

Les conseillers techniques et assistants WORK MEN sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

ENTREPOSAGE

_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.

_ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.

_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.

_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

Elimination des déchets

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT

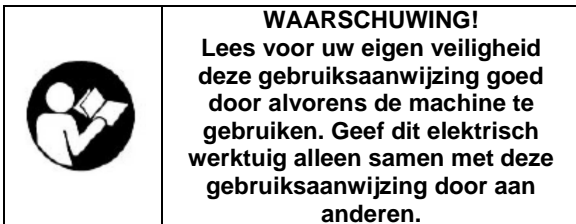


Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

NL MULTIFUNCTIONEEL GEREEDSCHAP

TOEPASSINGSGBIED

Afhankelijk van welk soort inzetgereedschap dat op dit toestel wordt aangebracht, kan dit toestel gebruikt worden voor het schuren van kleine oppervlakken, zagen, ruimen, polieren, ruwen, snijden en afkorten. Het apparaat is niet bestemd voor industrieel gebruik.



ALGEMENE VEILIGHEIDS- EN ONGEVALPREVENTIEREGELS

Volg bij gebruik van de machine altijd de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften. **WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.

- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moebent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
 - Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
 - Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
 - Verwijder instelgereedschap of schroefslutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
 - Overhaast je niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en in evenwicht blijft.
- Dit maakt een betere controle van het gereedschap in onverwachte situaties.*
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

en onderstaande aanvullende veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

	WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!
---	--

Symbolen

	Waarschuwing/gevaar!
	Lees voor gebruik de handleiding.
	Draag gehoorbescherming.
	Draag oogbescherming.
	Draag altijd een ademhalingsmasker.
	CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.
	De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN50144; een aardedraad is daarom niet nodig.

Gereedschapsspecifieke veiligheidsvoorschriften

- **Houd het elektrische gereedschap tijdens de werkzaamheden stevig met beide handen vast en zorg ervoor dat u stevig staat.** Het elektrische gereedschap wordt met twee handen veiliger geleid.
 - **Zet het werkstuk vast.** Een met spanvoorzieningen of een bankschroef vastgehouden werkstuk wordt beter vastgehouden dan u met uw hand kunt doen.
 - **Bewerk geen asbesthoudend materiaal.** Asbest geldt als kankerverwekkend.
 - **Tref veiligheidsmaatregelen wanneer er bij werkzaamheden stoffen kunnen ontstaan die schadelijk voor de gezondheid, brandbaar of explosief zijn.** Bijvoorbeeld: sommige soorten stof gelden als kankerverwekkend. Draag een stofmasker en gebruik een afzuiging voor stof en spanen, als deze kan worden aangesloten.
 - **Houd uw werkplek schoon.** Materiaalmengsels zijn bijzonder gevaarlijk. Stof van lichte metalen kan ontvlammen of exploderen.
 - **Gebruik het elektrische gereedschap niet met een beschadigde kabel. Raak de beschadigde kabel niet aan en trek de stekker uit het stopcontact als de kabel tijdens de werkzaamheden wordt beschadigd.** Beschadigde kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
 - **Draag werkhandschoenen bij het wisselen van de inzetgereedschappen.** Inzetgereedschappen worden warm bij langdurig gebruik.
 - **Gebruik het elektrische gereedschap alleen**


voor droog schuren. Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

□ **Houd uw handen uit de buurt van de plaats waar wordt gezaagd. Grijp niet onder het werkstuk.**

Bij aanraking van het zaagblad bestaat verwondingsgevaar.

□ **Gebruik een geschikt detectieapparaat om verborgen stroom-, gas- of waterleidingen op te sporen of raadpleeg het plaatselijke energie- of waterleidingbedrijf.** Contact met elektrische leidingen kan tot brand of een elektrische schok leiden. Beschadiging van een gasleiding kan tot een explosie leiden. Breuk van een waterleiding veroorzaakt materiële schade en kan een elektrische schok veroorzaken.

Functiebeschrijving

	Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
---	---

Gebruik volgens bestemming

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het zagen en afkorten van houtmaterialen, kunststof, gips, non-ferrometalen en bevestigingselementen (zoals nagels en klemmen), het bewerken van zachte wandtegels en het droog schuren van kleine oppervlakken. Het is bij uitstek geschikt voor werkzaamheden langs opstaande en aansluitende randen. Het elektrische gereedschap mag uitsluitend met WORK MEN-toebehoren worden gebruikt.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeelding van het elektrische gereedschap op de pagina met afbeeldingen.

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Stelwiel vooraf instelbaar aantal schuurbewegingen
- 3 Ventilatieopeningen
- 4 Gereedschapopname
- 5 Zaagblad voor invallend zagen
- 6 Spanschroef met ring
- 7 Inbusleutel
- 8 Schuurplateau
- 9 Schuurblad
- 10 Segmentzaagblad

* Niet elk afgebeeld en beschreven toebehoren wordt standaard meegeleverd.

Technische gegevens

Netspanning V	230-240
Netfrequentie Hz	50
Opgenomen vermogen	W 200
Onbelast toerental	n0 tr/min 15000-22000
Oscillatiehoek links/rechts °	1,5
Gewicht	kg 1,4
Isolatieklasse/	II

toepassing zijnde standaard :

Lpa (Geluidsdrukniveau)	83 dB(A) K =3 dB(A)
Lwa (Geluidsprestatieniveau)	94 dB(A) K = 3 dB(A)

	AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsniveau 85dB(A) overschrijdt.
---	--

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :

5.87m/s ²	K =1.5 m/s ²
----------------------	-------------------------



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

Montage

Inzetgereedschap wisselen

□ **Trek altijd voor werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de stekker uit het stopcontact.**

□ **Draag werkhandschoenen bij de montage van het zaagblad.** Bij het aanraken van het zaagblad bestaat verwondingsgevaar.

Inzetgereedschap monteren of vervangen

Zet het inzetgereedschap (bijv. zaagblad voor invallend zagen **5**) zodanig op de gereedschapopname **4** dat de uitsparingen van het gereedschap op de nokken van de gereedschapopname vastklikken.

Voor een veilige werkhouding zonder vermoeidheid kunt u de inzetgereedschappen in willekeurige rasterposities op de gereedschapopname plaatsen. Zet het inzetgereedschap zodanig neer dat de buiging naar beneden wijst (opschrift op inzetgereedschap van boven leesbaar, zie afbeelding op de pagina met afbeeldingen). Bevestig het inzetgereedschap met de schroef **6**. Draai de schroef **6** met de inbussleutel **7** goed vast.

□ **Controleer of het inzetgereedschap stevig vastzit.** Verkeerd of niet stevig bevestigde inzetgereedschappen kunnen tijdens het gebruik losraken en kunnen u in gevaar brengen. Als u het inzetgereedschap wilt verwijderen, draait u met de inbussleutel **7** de schroef **6** los en verwijdert u het inzetgereedschap.

Schuurblad op het schuurplateau aanbrengen of vervangen

Het schuurplateau **8** is voorzien van klitweefsel, zodat u schuurbladen met klit hechting snel en eenvoudig kunt bevestigen.

Klop het klitweefsel van het schuurplateau **8** voor het aanbrengen van het schuurblad **9** uit, om een optimale hechting mogelijk te maken.

Laat het schuurblad **9** aan één zijde van het schuurplateau **8** goed aansluiten, leg het schuurblad vervolgens op het schuurplateau en druk het met een lichte draaibeweging met de wijzers van de klok mee vast.

Als u een optimale stofafzuiging wilt bereiken, dient u erop te letten dat de perforaties in het schuurblad overeenkomen met de boorgaten in het schuurplateau.

Als u het schuurblad **9** wilt verwijderen, pakt u het aan een punt vast en trekt u het van het schuurplateau **8** los.

Schuurtoebehoren zoals vlies en polijstvlit worden op dezelfde wijze op het schuurplateau bevestigd.

Keuze van het schuurblad

Afgestemd op het te bewerken materiaal en de gewenste afname van het oppervlak zijn er verschillende schuurbladen verkrijgbaar:

Materiaal	Gebruik	Korrel	
– Alle houtmaterialen (zoals hardhout, zacht hout, spaanplaat en bouwplaat) – Metaal	Schuren van bijvoorbeeld ruwe, ongeschaafde balken en planken	Grof	40 60
	Vlakschuren en wegschuren van kleine oneffenheden	Middel	80 100 120
	Hout fijn schuren	Fijn	180 240 320 400
– Verf – Lak – Vulmiddel – Plamuur	Voor het afschuren van verf	Grof	40 60
	Voor het schuren van grondverf (bijv. verwijderen van kwaststrepen, verfdruppels en uitgelopen verf)	Middel	80 100 120
	Voor het opschuren van grondverflagen voor het lakken	Fijn	180 240 320
– Steen – Marmer – Graniet – Glas – Plexiglas – Glasvezelkunststoffen	Vormschuren en kanten breken	Middel	80 100 120
	Fijn schuren bij vormgeving	Fijn	180 240 320 400
	Glanzend schuren en kanten afronden	Zeer fijn	600 1200

Afzuiging van stof en spanen

Sluit voor het schuren altijd een stofafzuiging aan.

Voorkom het aanraken of inademen van voor de gezondheid schadelijk of kankerverwekkend stof. Gebruik altijd een passende stofafzuiging, werk in een goed geventileerde ruimte en draag passende veiligheidsuitrusting.

Let er ook bij het afvoeren van het stof op dat u of andere personen niet in contact met dit stof komen. Voor de gezondheid schadelijke stoffen ontstaan bijvoorbeeld bij het schuren van loodhoudende verf, chemisch behandeld hout en sommige metalen.

Gebruik bij het afzuigen van voor de gezondheid bijzonder gevaarlijk, kankerverwekkend of droog stof een speciale zuiger.

Gebruik

Ingebruikneming

Let op de netspanning! De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het elektrische gereedschap. Met 230 V aangeduide elektrische gereedschappen kunnen ook met

220 V worden gebruikt.

In- en uitschakelen

Als u het elektrische gereedschap wilt **inschakelen** duwt u de aan/uit-schakelaar **1** naar voren, zodat op de schakelaar „**1**” verschijnt.

Als u het elektrische gereedschap wilt **uitschakelen** duwt u de aan/uit-schakelaar **1** naar achteren, zodat op de schakelaar „**0**” verschijnt.

Aantal schuurbewegingen vooraf instellen

Met het stelwiel voor het vooraf instellen van het aantal schuurbewegingen **2** kunt u het benodigde aantal schuurbewegingen, ook terwijl de machine loopt, vooraf instellen.

Het vereiste aantal schuurbewegingen is afhankelijk van het materiaal en de werkomstandigheden en kan proefsgewijs worden vastgesteld.

Tips voor de werkzaamheden

Opmerking: Houd de ventilatieopeningen **3** van het elektrische gereedschap tijdens de werkzaamheden niet dicht, omdat anders de levensduur van het elektrische gereedschap verkort wordt.

Let er tijdens werkzaamheden met HCS-inzetgereedschappen op dat de bekleding van de gereedschappen onbeschadigd is.

Werkprincipe

Door de oscillerende aandrijving trilt het inzetgereedschap tot 22000 keer per minuut 1.5° heen en weer.

Daardoor zijn nauwkeurige werkzaamheden binnen een zeer kleine ruimte mogelijk.

Zagen

□ **Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen die helemaal in orde zijn.** Verbogen, niet-scherpe of anderszins beschadigde zaagbladen kunnen breken.

□ **Neem bij het zagen van lichte bouwmaterialen de wettelijke voorschriften en de adviezen van de fabrikanten van de materialen in acht.**

□ **Alleen zachte materialen als hout en gipskarton mogen invallend worden gezaagd.** Controleer hout, spaanplaat, bouwmaterialen enz., voordat u met HCS-zaagbladen in deze materialen zaagt, op spijkers, schroeven en dergelijke, en verwijder deze voorwerpen indien nodig, of gebruik bimetaalzaagbladen.

Afkorten

Opmerking: Let er bij het afkorten van wandtegels op dat de inzetgereedschappen bij langdurig gebruik aan grote slijtage onderhevig zijn.

Schuren

De afnamecapaciteit en het schuurbeeld worden in hoofdzaak bepaald door de keuze van het schuurblad, het vooraf ingestelde aantal schuurbewegingen en de aandrukkracht. Alleen onbeschadigde schuurbladen zorgen voor een goede schuurcapaciteit en ontzien het elektrische gereedschap.

Let op een gelijkmatige aandrukkracht om de levensduur van de schuurbladen te verlengen. Een overmatige verhoging van de aandrukkracht leidt niet tot een groter schuurvermogen, maar wel tot een sterkere slijtage van het elektrische gereedschap en het schuurblad.

Voor zeer nauwkeurig schuren van hoeken, randen en moeilijk bereikbare gebieden kunt u ook alleen met de punt of een rand van het schuurplateau werken.

REINIGING EN ONDERHOUD



Service

§ Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Reinigen

§ Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

Smeren

De machine heeft geen extra smering nodig.

Controleren en vervangen van de koolborstels

De koolborstels dienen regelmatig te worden gecontroleerd.

_ Verwijder de koolborstelhouders en reinig de koolborstels.

_ Vervang in geval van slijtage beide koolborstels tegelijk.

_ Breng de koolborstelhouders weer aan.

_ Laat na het aanbrengen van nieuwe koolborstels de machine gedurende 15 minuten onbelast draaien.



Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

Trek altijd voor werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de stekker uit het stopcontact.

Houd het elektrische gereedschap en de ventilatieopeningen altijd schoon om goed en veilig te werken.

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

_ **Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.**

KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op : www.eco-repa.com

Het WORK MEN-team voor gebruikadviezen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

OPSLAG

Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.

Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.

Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.

Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU

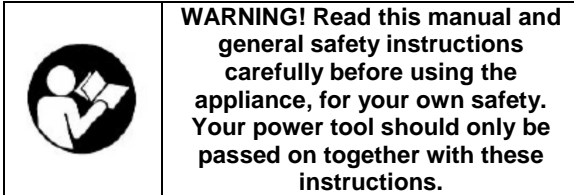


Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

GB MULTI-FUNCTION TOOL

APPLICATION

Depending on which accessory mounted this power tool is intended for dry sanding small areas and for sawing, scraping polishing, rasping, cutting and separating.
It is not designed for commercial use.



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

When using the machine, always observe the enclosed safety instructions

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains- operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not rush. Keep proper footing and balance at all times. *This allows better control of the tool in unexpected situations.*
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care


- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.






Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

as well as the additional safety instructions.

	WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!
---	--


symbols

	Warning / Danger!
	Read manual before use.
	Wear ear protection.
	Wear eye protection.
	Always wear a dust mask.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Double insulated

Machine-specific Safety Warnings

- **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more secure with both hands.
- **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- **Do not work materials containing asbestos.** Asbestos is considered carcinogenic.
- **Take protective measures when dust can develop during working that is harmful to one's health, combustible or explosive.** Example: Some dusts are regarded as carcinogenic. Wear a dust mask and work with dust/chip extraction when connectable.
- **Keep your workplace clean.** Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.
- **Never use the machine with a damaged cable. Do not touch the damaged cable and pull the mains plug when the cable is damaged while working.** Damaged cables increase the risk of an electric shock.
- **Wear protective gloves when changing cutting tools.** Cutting tools become hot after prolonged usage.
- **Use the machine only for dry sanding.** Penetration of water into the machine increases the risk of an electric shock.
- **Keep hands away from the sawing range. Do not reach under the workpiece.** Contact with the saw blade can lead to injuries.
- **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

Functional Description

	Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
---	---

Intended Use

The power tool is intended for sawing and separating wooden materials, plastic, plaster, non-ferrous metals and fasteners (e.g. nails and clamps) as well as for working on soft wall tiles and for dry grinding of small surfaces. It is especially suitable for working close to edges and for flush cutting. The power tool must be used with WORK MEN accessories only.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.

- 1 On/Off switch
- 2 Thumbwheel for orbit frequency preselection
- 3 Venting slots
- 4 Tool holder
- 5 Plunge saw blade
- 6 Clamping bolt with washer
- 7 Allen key
- 8 Sanding plate
- 9 Sanding sheet
- 10 Segment saw blade

***The accessories illustrated or described are not included as standard delivery.**

Technical Data

Mains voltage V	230-240
Mains frequency Hz	50
Rated power input	W 200
Output power	n0 tr/min15000-22000
Oscillation angle, left/right °	1.5
Weight	kg 1.4
Protection class/	II

Acoustic pressure level
LpA 83 dB(A) K =3 dB(A)

Acoustic power level
LwA 94 dB(A) K = 3 dB(A)



ATTENTION !
The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. : 5.87 m/s² K =1.5 m/s²



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Assembly

Changing the Tool

- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**
- When mounting the saw blade, wear protective gloves.** Danger of injury when touching the saw blade.

Mounting/Replacing the Application Tool/Accessory

Mount the application tool/accessory (e.g. plunge cut saw blade **5**) in such a way on the tool holder **4** that the openings of the tool engage into the cams of the tool holder.

For a safe and fatigue-free working position it is possible to position the application tools/accessories in any snap-in positions on the tool holder. Position the tool in such a way that the depressed centre points downwards (marking on the tool is readable from above, see figure on the graphics page). Use the screw **6** to fasten the application tool/accessory. Tightly fasten the screw **6** with the allen key **7**.

- Check the tight seating of the application tool/accessory.** Incorrect or not securely fastened application tools/accessories can come loose during operation and pose a hazard. For removing the application tool/accessory loosen the screw **6** with the allen key **7** and remove the tool.

Mounting/Replacing a Sanding Sheet on the Sanding Plate

The sanding plate **8** is fitted with Velcro backing for quick and easy fastening of sanding sheets with Velcro adhesion.

Before attaching the sanding sheet **8**, free the Velcro backing of the sanding plate **9** from any debris by tapping against it in order to enable optimum adhesion.

Position the sanding sheet **9** flush alongside one edge of the sanding plate **8**, then lay the sanding sheet onto the sanding plate and press it against it with a light turning motion in clockwise direction.

To ensure optimum dust extraction, pay attention that the punched holes in the sanding sheet match with the holes in the sanding plate.

To remove the sanding sheet **9**, grasp it at one of the tips and pull it off from the sanding plate **8**.

Sanding accessories, such as fleece pads/polishing cloth pads, are attached to the sanding plate in the same manner.

Selecting the Sanding Sheet

Depending on the material to be worked and the required rate of material removal, different sanding sheets are available:

Matériau	Utilisation	Grains	
– All wooden materials (e.g., hardwood, softwood, chipboard, building board) – Metal materials	For coarse-sanding, e.g. of rough, unplanned beams and boards	coarse	40
			60
	For face sanding and planing small irregularities	medium	80
			100
	120	fine	180
	240		
For finish and fine sanding of wood	320		
	400		
– Paint – Varnish – Filling compound – Filler	For sanding off paint	coarse	40
			60
	For sanding primer (e.g., for removing brush dashes, drops of paint and paint run)	medium	80
	100		
	120	fine	180
	240		
For final sanding of primers before coating	320		
	400		
– Masonry, stone – Marble – Granite – Glass – Plexiglas – Glass-fibre plastics	For shaping and braking edges	medium	80
			100
			120
	For final sanding and forming	fine	180
			240
	320	very fine	400
	600		
	1200		

Dust/Chip Extraction

For sanding, always connect dust extraction.

Avoid touching or breathing-in dusts that are harmful to one's health or carcinogenic. Always use suitable dust extraction, work in well ventilated areas and wear appropriate protective equipment. When disposing of dusts, pay attention that you or other persons do not come into contact with these dusts. Dusts dangerous to one's health develop, e.g., when sanding lead-containing coatings, chemically treated woods or some metals.

The vacuum cleaner must be suitable for the material being worked.

When vacuuming dry dust that is especially detrimental to health or carcinogenic, use a special vacuum cleaner.

Operation

Starting Operation

Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine. Power tools marked with 230 V can also be operated with 220 V.

Switching On and Off

To **start** the machine, push the On/Off switch **1** forward so that the "1" is indicated on the switch.

To **switch off** the machine, push the On/Off switch **1** toward the rear so that the "0" is indicated on the switch.

Preselecting the Orbital Stroke Rate

With the thumbwheel for preselection of the orbital stroke rate **2**, you can preselect the required orbital stroke rate, even during operation.

The required stroke rate depends on the material and the working conditions and can be determined through practical testing.

Operating Instructions

Note: Do not cover off the venting slots **3** of the machine while working, as this reduces the working life of the machine.

While working with HCS tools make sure that the covering of the tools is undamaged.

Operating Principle

Due to the oscillating drive the application tool/accessory swings up to 22000 times per minute for 1.5°.

This allows for precise work in narrow spaces.

Sawing

□ **Use undamaged faultless saw blades only.** Deformed, blunt saw blades or saw blades that are otherwise damaged can break.

□ **When sawing light building materials, observe the statutory provisions and the recommendations of the material suppliers.**

□ **Plunge cuts may only be applied to soft materials, such as wood, gypsum plaster boards, etc.!**

Before sawing with HCS saw blades in wood, particle board, building materials, etc., check these for foreign objects such as nails, screws, or similar. If required, remove foreign objects or use BIM saw blades.

Separating

Note: When separating wall tiles take into consideration that the tools wear heavily when used for longer periods of time.

Sanding

The removal rate and the sanding pattern are primarily determined by the choice of sanding sheet, the preset oscillation rate and the applied pressure. Only flawless sanding sheets achieve good sanding capacity and extend the service life of the machine.

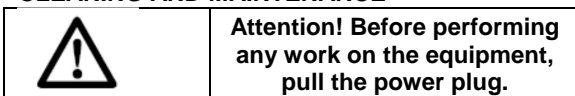
Pay attention to apply uniform sanding pressure; this increases the working life of the sanding sheets.

Intensifying the sanding pressure does not lead to an increase of the sanding capacity, but to increased wear of the machine and the sanding sheet.

For precise on-the-spot sanding of edges, corners and hard to reach areas, it is also possible to work only with the tip or an edge of the sanding plate.

A sanding sheet that has been used for metal should not be used for other materials.

CLEANING AND MAINTENANCE



Service

§ Only qualified specialist personnel and original replacement parts should be used for repairs. This will ensure that your device remains safe.

Cleaning

§ Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Lubrication

The machine requires no additional lubrication.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

□ **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**

□ **For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.**

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

_ **If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.**

AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.eco-repa.com

WORK MEN application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com

STORAGE

_ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.

_ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.

_ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.

_ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

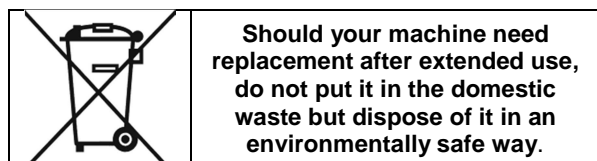
Disposal

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

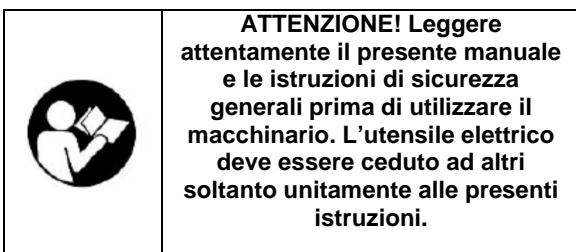
ENVIRONMENT



IT UTENSILE MULTIFUNZIONE

APPLICAZIONE

Il presente utensile elettrico è concepito per carteggiare a secco zone di dimensioni ridotte e per segare, raschiare, lucidare, raspare, tagliare e separare, in base all'accessorio montato. Non è concepito per un utilizzo commerciale.



AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER UTENSILE ELETTRICO

Osservare sempre le istruzioni di sicurezza allegate quando si utilizza il macchinario.

Leggere e seguire tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza, per evitare il rischio di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per poterle consultare in futuro. Il termine "utensile elettrico" all'interno delle avvertenze di sicurezza si riferisce all'utensile alimentato da rete elettrica (con filo) oppure a batteria (cordless).

Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate e buie possono determinare incidenti.
- Non impiegare utensili elettrici in ambienti potenzialmente esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille, che possono far prendere fuoco alla polvere o ai fumi.
- Tenere i bambini e le altre persone a distanza mentre si utilizza un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda al voltaggio indicato sulla targhetta applicata sull'apparecchio.
- La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adatta alla presa. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori di spina con utensili elettrici collegati a massa. L'impiego di spine non modificate e prese adatte a queste ultime riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a massa come condutture, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Nel caso in cui il corpo entri in contatto con la messa a terra, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad ambienti bagnati. La penetrazione dell'acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare mai il caso per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, oli, estremità appuntite o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta a tale scopo. L'utilizzo di un cavo adatto all'utilizzo all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- Nel caso in cui l'utilizzo di un utensile elettrico in un ambiente umido sia inevitabile, utilizzare un'alimentazione di corrente protetta da un interruttore differenziale. L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si sta facendo ed utilizzare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico se si è stanchi oppure sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali. Un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può determinare gravi lesioni.
- Utilizzare le attrezzature di sicurezza. Indossare sempre la protezione per gli occhi. Utilizzare le attrezzature di sicurezza come un maschera antipolvere, scarpe antiscivolo, un elmetto o una protezione acustica ogniqualvolta sia necessario ridurre il rischio di lesioni.
- Evitare gli avviamenti accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di inserire la spina. Trasportare gli utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore oppure collegare gli utensili elettrici quando l'interruttore è in posizione on aumenta il rischio di incidenti.
- Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave fissa prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave fissa o una chiave di regolazione che rimanga attaccata ad una parte rotante dell'utensile elettrico potrebbe determinare una lesione.
- Non avere fretta. Rimanere sempre bene in equilibrio e mantenere una posizione corretta. *Ciò consente di avere un migliore controllo dell'utensile in situazioni inattese.*
- Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti ed i guanti lontani dall'utensile elettrico. Gli abiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Nel caso in cui vi siano dei dispositivi per l'aspirazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che sia fissati ed utilizzati correttamente. L'utilizzo di tali dispositivi può ridurre i pericoli legati alla presenza di polvere.


Utilizzo e cura dell'utensile elettrico

- Non aspettarsi dall'utensile elettrico prestazioni che non è in grado di fornire. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per il lavoro che si desidera effettuare. Un utensile elettrico raggiungerà risultati migliori e sarà più sicuro se utilizzato nel contesto per il quale è stato concepito.
- Non utilizzare l'utensile elettrico nel caso in cui non sia possibile accendere e spegnere l'interruttore. Un utensile elettrico con un interruttore rotto è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre utensili elettrici. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.
- Quando gli utensili elettrici non sono in uso, riporli in un luogo fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non abbiano dimestichezza con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono potenzialmente pericolosi in mano ad utilizzatori non esperti.
- Provvedere alla manutenzione degli utensili elettrici. Controllare la presenza di disallineamenti o di parti in movimento inceppate, rotture o qualsiasi altra situazione che possa avere effetto sul funzionamento dell'utensile elettrico. Nel caso in cui sia danneggiato, l'utensile elettrico deve essere riparato. Molti incidenti sono causati dall'utilizzo di utensili elettrici che non sono stati sottoposti ad una corretta manutenzione.
- Tenere gli strumenti di taglio affilati e puliti. Gli strumenti di taglio sottoposti a manutenzione adeguata, con estremità di taglio affilate, riducono il rischio di inceppamenti e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e gli strumenti di taglio ecc. in conformità con le presenti istruzioni e con le modalità per cui il tipo specifico di utensile elettrico è stato concepito, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro che deve essere effettuato. L'utilizzo di un utensile elettrico con modalità diverse rispetto a quelle per cui è stato concepito può determinare situazioni potenzialmente pericolose.

Assistenza

- L'assistenza per l'utensile elettrico deve essere fornita da uno specialista qualificato, utilizzando soltanto parti di ricambio standard. In tal modo si avrà la garanzia del rispetto degli standard di sicurezza richiesti.

oltre alle istruzioni di sicurezza aggiuntive.

	ATTENZIONE: I materiali di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Pericolo di soffocamento!
---	--

simboli


	Attenzione / Pericolo!
	Leggere il manuale prima dell'uso.
	Indossare una protezione auricolare.
	Indossare una protezione per gli occhi.
	Indossare sempre una maschera antipolvere.
	Conforme alle norme di sicurezza applicabili essenziali delle direttive europee
	Doppio isolamento

Avvertenze di sicurezza specifiche per il macchinario

- **Quando si utilizza il macchinario tenerlo sempre saldamente con due mani e mantenere sempre una posizione stabile.** L'utensile elettrico è guidato in maniera più sicura con entrambe le mani.
- **Fissare l'elemento su cui si desidera lavorare.** Un elemento fissato con dispositivi appositi o in una morsa viene sostenuto in maniera più sicura di quanto non sia possibile fare a mano.
- **Non lavorare con materiali contenenti amianto.** L'amianto è considerato cancerogeno.
- **Provvedere a misure di sicurezza nei casi in cui durante il lavoro possa formarsi della polvere pericolosa per la salute, combustibile oppure esplosiva.** Esempio: alcune polveri sono considerate cancerogene. Indossare una maschera antipolvere e lavorare con un dispositivo di aspirazione della polvere/dei trucioli laddove sia possibile collegarlo.
- **Tenere pulito il luogo in cui si lavora.** Mischiare materiali diversi è particolarmente pericoloso. Le polveri di leghe leggere possono bruciare o esplodere.
- **Non utilizzare mai il macchinario con un cavo danneggiato. Non toccare il cavo danneggiato o tirare la spina dell'alimentazione quando il cavo è danneggiato durante l'utilizzo.** I cavi danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- **Indossare guanti protettivi quando si cambiano gli strumenti di taglio.** Gli strumenti di taglio possono riscaldarsi dopo un utilizzo prolungato.
- **Utilizzare il macchinario soltanto per il carteggio a secco.** La penetrazione di acqua all'interno del macchinario aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Tenere le mani lontane dalla zona di segatura. Non mettere le mani sotto l'elemento su cui si lavora.** Il contatto con la lama della sega può causare lesioni.
- **Utilizzare gli opportuni strumenti di rilevazione per determinare la presenza di linee elettriche o condutture nascoste nell'area di lavoro, oppure chiamare l'impresa di pubblici servizi locale.** Il contatto con le linee elettriche può provocare incendi e scosse elettriche. Danneggiare una conduttura del gas può determinare un'esplosione. Penetrare in una conduttura dell'acqua può causare danni alle cose o scosse elettriche.

Descrizione funzionale

	<p>Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.</p>
--	--

Utilizzo previsto

L'utensile elettrico è concepito per segare e separare i materiali in legno, plastica, stucco, metalli non ferrosi e dispositivi di fissaggio (ad es. chiodi e morsetti), per operare su piastrelle di pareti non rigide e per levigare a secco superfici di dimensioni ridotte. È particolarmente indicato per operare fino ad estremità e per il taglio a filo. L'utensile elettrico deve essere utilizzato con accessori WORK MEN.

Caratteristiche del prodotto

La numerazione dell'elemento del prodotto fa riferimento all'illustrazione del macchinario sulla pagina del grafico.


- 1 Interruttore On/Off
- 2 Rotella per preselezione frequenza
- 3 Aperture di sfianto
- 4 Supporto utensile
- 5 Lama sega a tuffo
- 6 Bullone di fissaggio con rondella
- 7 Chiave a brugola
- 8 Piastra abrasiva
- 9 Foglio abrasivo
- 10 Lama sega a segmenti

* Gli accessori illustrati o descritti non sono compresi nella confezione standard.


Dati tecnici


Tensione di rete V	230-240
Frequenza di rete Hz	50
Potenza nominale assorbita W	200
Potenza in uscita	n0 tr/min15000-22000
Angolo di oscillazione, sinistra/destra °	1,5
Peso kg	1,4
Classe di protezione/	II

Livello pressione acustica	LpA 83dB(A) K =3 dB(A)
Livello potenza acustica	LwA 94dB(A) K = 3 dB(A)

	<p>ATTENZIONE! La pressione acustica potrebbe superare gli 85 dB(A): in tal caso, è necessario indossare una protezione auricolare.</p>
---	--

Valore medio quadratico ponderato dell'accelerazione, in base al relativo standard: 5,87 m/s² K =1,5 m/s²

 Il valore totale della vibrazione è stato misurato in conformità con il metodo di test standard e può essere utilizzato per la comparazione di un utensile rispetto ad un altro; il valore totale dichiarato relativamente alla vibrazione può anche essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

 **Attenzione:** l'emissione di vibrazioni durante l'effettivo utilizzo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato, in base al modo in cui l'utensile è utilizzato ed alla necessità di identificare delle misure di sicurezza per proteggere l'operatore basate su una stima di esposizione nelle condizioni di utilizzo effettive (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i momenti in cui l'utensile è spento e quelli in cui è in folle, oltre che del tempo di avviamento).

Montaggio

Cambio di utensile

□ **Prima di qualsiasi operazione sul macchinario stesso, scollegare la spina di alimentazione.**

□ **Indossare sempre guanti protettivi durante il montaggio della lama della sega.** Toccando la lama della sega si rischiano lesioni.

Montaggio/sostituzione dell'utensile/accessorio di applicazione

Montare l'utensile/accessorio di applicazione (ad es. la lama della sega a tuffo **5**) sul supporto utensile **4**, in maniera tale da far incastrare le aperture dell'utensile nelle camme del supporto utensile.

Per ottenere una posizione di lavoro sicura e comoda è possibile posizionare gli utensili/accessori di applicazione in qualsiasi posizione ad incastro sul supporto utensile. Posizionare l'utensile con il centro convesso rivolto verso il basso (la marcatura sull'utensile è leggibile da sopra, vedere la figura sulla pagina del grafico).

Utilizzare la vite **6** per fissare l'utensile/accessorio di applicazione.

Fissare bene la vite **6** con la chiave a brugola **7**.

□ **Controllare che l'utensile/accessorio di applicazione sia ben serrato.** Un utensile/accessorio di applicazione fissato in maniera errata o non sicura può allentarsi durante il funzionamento e rappresentare un pericolo.

Per rimuovere l'utensile/accessorio di applicazione, allentare la vite **6** con la chiave a brugola **7** e rimuovere l'utensile.

Montare/sostituire un foglio abrasivo sulla piastra abrasiva

La piastra abrasiva **8** è dotata di una parte posteriore in Velcro per un facile fissaggio dei fogli abrasivi.

Prima di fissare il foglio abrasivo **8**, liberare la parte posteriore in Velcro della piastra abrasiva **9** da qualsiasi detrito, picchiettando per ottenere un effetto adesivo ottimale.

Posizionare il foglio abrasivo **9** lungo una delle estremità della piastra abrasiva **8**, quindi stendere il foglio abrasivo sulla piastra abrasiva e premere con un leggero movimento in senso orario.

Per garantire un'estrazione ottimale della polvere, assicurarsi che i fori punzonati sul foglio abrasivo siano in corrispondenza dei fori sulla piastra abrasiva.

Per rimuovere il foglio abrasivo **9**, afferrarlo presso una delle estremità e tirarlo via dalla piastra abrasiva **8**.

Gli accessori abrasivi, con i cuscinetti in tessuto felpato/i cuscinetti in tessuto lucidanti, si fissano alla piastra abrasiva con lo stesso procedimento.

Selezionare il foglio abrasivo

Sono disponibili diversi fogli abrasivi, in base al materiale su cui operare ed al livello di rimozione del materiale richiesto:

Materiale	Utilizzo	Grana	
– Tutti i materiali lignei (ad es. legno duro, legno morbido, truciolato, pannello di costruzione) – Materiali metallici	Per levigatura pesante, ad es. di pannelli e travi irregolari	grossa	40 60
	Per levigatura frontale e livellamento di piccole irregolarità	media	80 100 120
	Per finitura e levigatura fine del legno	fine	180 240 320 400
– Pittura – Vernice – Composto di riempimento – Riempitivo	Levigatura per eliminare della pittura	grossa	40 60
	Per primer di levigatura (ad es. per rimuovere le pennellate, le gocce di pittura e la pittura colata)	media	80 100 120
	Per la levigatura finale dei primer prima della copertura	fine	180 240 320
– Muratura, pietra – Marmo – Granito – Vetro – Plexiglass – Materie plastiche in fibra di vetro	Per modellamento e cianfrinatura degli angoli	media	80 100 120
	Per levigatura finale e foggatura	fine	180 240 320 400
	Per levigatura – lucidatura e per arrotondare gli angoli	molto fine	600 1200

Estrazione della polvere/dei trucioli

Per la levigatura, collegare sempre il dispositivo di estrazione della polvere.

Evitare di toccare o inalare polveri pericolose per la salute o cancerogene. Utilizzare sempre un dispositivo di estrazione della polvere adeguato. Utilizzare sempre un dispositivo di estrazione della polvere adeguato, lavorare in aree ben ventilate ed indossare un'attrezzatura protettiva adeguata. Durante lo smaltimento delle polveri fare attenzione a non entrare in contatto con le stesse, o che non vi entrino a contatto altri. Durante operazioni come ad esempio la levigatura di rivestimenti contenenti piombo, di legno trattato chimicamente o di alcuni metalli si creano polveri dannose per la salute.

L'aspirapolvere deve essere adeguato al materiale lavorato.

Quando si aspirano polveri asciutte particolarmente pericolose per la salute o cancerogene, utilizzare un aspirapolvere speciale.

Funzionamento

Funzionamento all'avviamento

Rispettare la tensione di rete corretta! La tensione della volte di alimentazione deve essere conforme alla tensione specificata sulla targhetta del macchinario. Gli utensili elettrici con l'indicazione 230 V possono essere utilizzati anche con 220V.

Accensione e spegnimento

Per **accendere** il macchinario, premere l'interruttore On/Off **1** in avanti, in modo che il simbolo "1" appaia sull'interruttore. Per **spegnere** il macchinario, premere l'interruttore On/Off **1** all'indietro, in modo che il simbolo "0" appaia sull'interruttore.

Preselezione della velocità

Con la rotella per la preselezione della velocità **2** è possibile preselezionare la velocità richiesta, anche durante il funzionamento.

La velocità richiesta dipende dal materiale e dalle condizioni di lavoro, e può essere determinata mediante un test pratico.

Istruzioni di funzionamento

Nota: non coprire le aperture di sfiato **3** del macchinario durante il funzionamento, per evitare di ridurre il ciclo di vita del macchinario. Mentre si lavora con utensili HCS, assicurarsi che la copertura degli stessi non sia danneggiata.

Principio di funzionamento

La spinta di oscillazione fa oscillare l'utensile/accessorio di applicazione fino a 22000 volte al minuto per 1,5°. Ciò consente di lavorare in modo preciso in spazi stretti.

Segare

Utilizzare soltanto lame per la sega prive di difetti e non danneggiate. Lame della sega smussate, deformate o danneggiate in altro modo possono rompersi.

Quando si segano materiali di costruzione leggeri, osservare le disposizioni obbligatorie e le raccomandazioni dei fornitori del materiale.

I tagli a tuffo possono essere applicati soltanto a materiali morbidi quali legno, cartongesso, ecc.!

Prima di segare con lame per sega HCS legno, truciolato, materiali di costruzione ecc., controllare che non siano presenti oggetti estranei come chiodi, viti od oggetti simili. Se necessario, rimuovere gli oggetti estranei od utilizzare lame per sega BIM.

Separazione

Nota: quando si separano le piastrelle di una parete, considerare che gli utensili si usurano notevolmente quando sono utilizzati per periodi di tempo più lunghi.

Levigatura

Il livello di rimozione ed il modello di levigatura sono determinati principalmente dalla scelta del foglio abrasivo, dal livello di oscillazione preimpostato e dalla pressione applicata.

Soltanto i fogli abrasivi senza imperfezioni presentano una buona capacità levigante e prolungano il ciclo di vita del macchinario.

Fare attenzione ad applicare una pressione di levigatura uniforme: ciò prolunga il ciclo di vita dei fogli abrasivi.

L'intensificazione della pressione di levigazione non porta ad un aumento della capacità levigante, bensì ad un incremento dell'usura del macchinario e del foglio abrasivo.

Per una levigatura precisa di estremità, angoli e zone difficili da raggiungere, è anche possibile operare soltanto con la punta o un'estremità della piastra abrasiva.

Un foglio abrasivo che sia stato utilizzato per il metallo non deve essere utilizzato per altri materiali.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Attenzione! Prima di compiere qualsiasi operazione sul macchinario scollegare la presa di alimentazione.

Assistenza

§ Avvalersi soltanto di personale specializzato qualificato ed utilizzare soltanto parti di ricambio originali per le riparazioni, per garantire la sicurezza del proprio dispositivo.

Pulizia

§ Pulire regolarmente l'alloggiamento del macchinario con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Tenere le aperture di sfiato libere da polvere e sporcizia. Nel caso in cui non si riesca a rimuovere la sporcizia, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaca ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti in plastica.

Lubrificazione

Il macchinario non necessita di lubrificazione aggiuntiva.

Manutenzione e assistenza

Manutenzione e pulizia

Prima di qualsiasi operazione sul macchinario stesso, collegare la presa di alimentazione.

Per un funzionamento sicuro e adeguato, tenere sempre puliti il macchinario e le aperture di sfiato.

REPARTO ASSISTENZA

_ Eventuali interruttori danneggiati devono essere sostituiti dal nostro reparto di assistenza post-vendita.

_ **Nel caso in cui sia necessario sostituire il cavo di alimentazione, tale sostituzione dovrà essere effettuata dal produttore o da un suo agente, per evitare pericoli.**

ASSISTENZA POST- VENDITA E SERVIZIO DI CONSULENZA

Il nostro servizio post-vendita risponderà alle domande relative alla manutenzione ed alla riparazione del prodotto ed alle parti di ricambio. Esplosi ed informazioni sulle parti di ricambio sono disponibili anche all'indirizzo www.eco-repa.com

Il team del servizio consulenza WORK MEN sarà lieto di rispondere alle domande riguardanti i nostri prodotti ed i relativi accessori: sav@eco-repa.com

STOCCAGGIO

- _ Pulire accuratamente tutto il macchinario e gli accessori.
- _ Riporlo in un luogo fuori dalla portata dei bambini, in una posizione sicura e stabile, in un luogo asciutto e fresco, evitando temperature troppo alte e troppo basse.
- _ Proteggerlo dall'esposizione alla luce solare diretta. Se possibile, tenerlo al buio.
- _ Non conservarlo in sacchetti di plastica, per evitare l'accumulo di umidità.

Smaltimento

Il macchinario, gli accessori e l'imballaggio devono essere differenziati per un riciclaggio ecologico.

GARANZIA

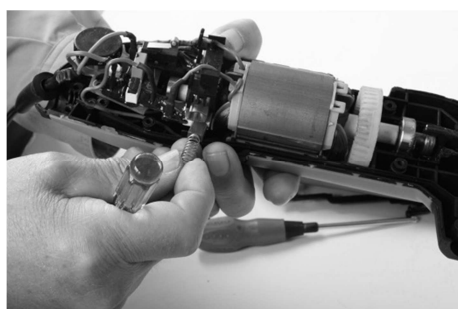
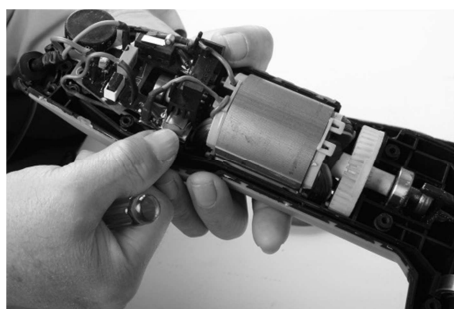
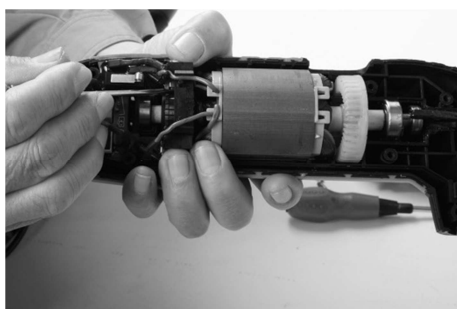
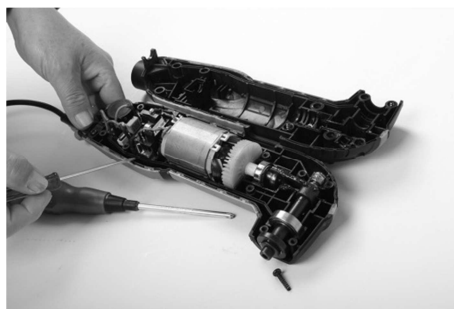
Fare riferimento alle condizioni di garanzia allegate per i termini e le condizioni di garanzia.

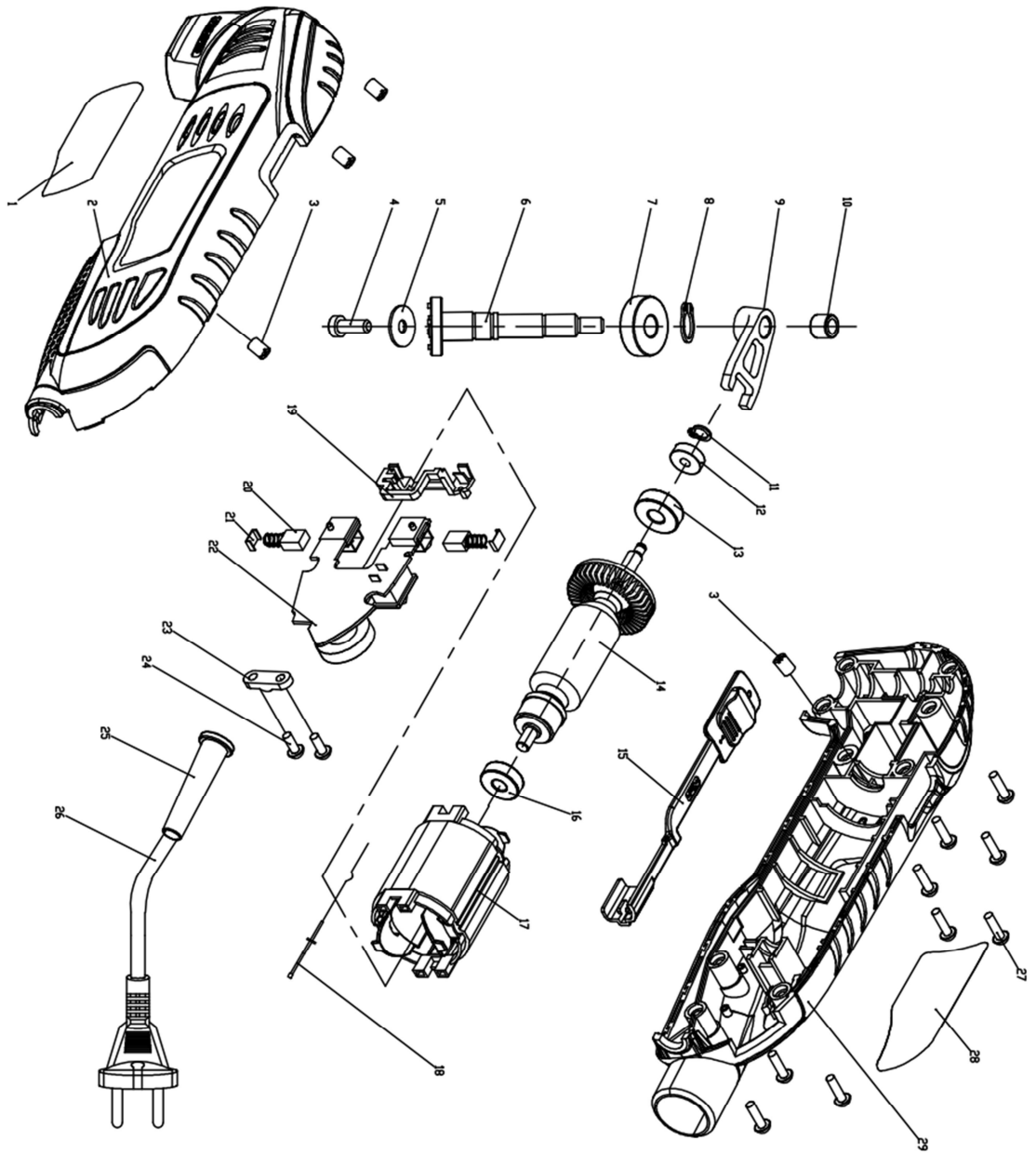
AMBIENTE



Nel caso in cui dopo un utilizzo intensivo si renda necessario sostituire il macchinario, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici, bensì smaltirlo in maniera rispettosa dell'ambiente.

Procédure pour changer le charbon - Procedure voor de koolborstel te wijzigen - Procedure to change the carbon brush - Verfahren, um die Kohlebürste ändern - Procedura per cambiare la spazzola al carbone







FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
 - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
 - Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
- Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

GB

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
 - This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

IT

- Non lasciare mai che i bambini o persone che non abbiano dimestichezza con le presenti istruzioni utilizzino il macchinario. Alcune normative locali potrebbero limitare l'età dell'operatore. Quando non lo si utilizza, riporre il macchinario fuori dalla portata dei bambini.
 - Il presente utensile non è concepito per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali, oppure che manchino di esperienza o competenza, fatta eccezione per i casi in cui alle stesse siano fornite supervisione o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini dovranno essere sorvegliati, per evitare che giochino con l'apparecchio.

Français Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs



Lire tous les avertissements et indications.

Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements et indications. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b) N'utilisez pas l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c) Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif. En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

2) Sécurité électrique

a) La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne pas modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électroportatifs avec mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

b) Eviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

c) Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge appropriée pour les applications extérieures.

L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

f) Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.

Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

b) Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection. Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.

c) Eviter toute mise en service accidentelle. S'assurer que l'outil électroportatif est effectivement éteint avant de le raccorder à l'alimentation en courant ou avant de raccorder l'accu, de soulever ou de porter l'outil électroportatif. Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher sur la source de courant lorsque l'outil électroportatif est en fonctionnement, peut entraîner des accidents.

d) Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations Inattendues.

f) Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation. Des vêtements amples, des bijoux ou des Cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g) Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifier que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés. L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c) Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accu avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil. Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.

d) Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g) Utiliser les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) Ne charger les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

b) Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci. L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

d) En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Eviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin. Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

6) Maintenance et entretien

a) Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

Nederlands Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen



Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften.

Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1) Veiligheid van de werkomgeving

a) Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

b) Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden. Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c) Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

a) De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

b) Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c) Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

d) Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen.

Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

e) Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd. Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

f) Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

a) Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moebent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

b) Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

c) Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt. Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

d) Verwijder instelgereedschappen of schroef sleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

e) Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

g) Wanneer stofzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt. Het gebruik van een stofzuiging beperkt het gevaar door stof.

4) Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

a) Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) Trek de stekker uit het stopcontact of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.

d) Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

e) Verzorg het elektrische gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren. Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

f) Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5) Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

a) Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd. Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.

b) Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

c) Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

d) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

6) Service

a) Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen. Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

English General Power Tool Safety Warnings



Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Deutsch Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an Die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und – auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkuwerkzeugen

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Italiano Avvertenze generali di pericolo per elettroutensili



Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative.

In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

⚠️ AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative.

In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a pile (senza linea di allacciamento).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

a) Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata. Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.

b) Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

c) Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

2) Sicurezza elettrica

a) La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

c) Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

d) Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

e) Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno. L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

f) Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.

L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettroutensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.

b) Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.

Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di incidenti.

c) Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroutensile sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegando la macchina accesa all'alimentazione di corrente si creano situazioni in cui possono verificarsi incidenti.

d) Prima di accendere l'elettroutensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese. Un utensile accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.

e) Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.

f) Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.

g) In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.

L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

4) Trattamento accurato ed uso corretto degli Elettroutensili

a) Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettroutensile esplicitamente previsto per il caso. Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.

b) Non utilizzare mai elettroutensili con interruttori difettosi. Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.

c) Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile. Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.

d) Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

e) Eseguire la manutenzione dell'elettroutensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inzeppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettroutensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

f) Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inzeppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

5) Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

a) Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore. Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.

b) Avere cura d'impiegare negli elettroutensili solo ed esclusivamente batterie ricaricabili esplicitamente previste. L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.

c) Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti. Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.

d) In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi. Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

6) Assistenza

a) Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.

SN : 2015.05:001-600

31.03.11126

Date d'arrivée – Aankomstdatum - Arrival date – Ankunftsdatum- Data di arrivo : 25/06/2015
Année de production - Productiejaar - Production year - Fertigungsjahr - Anno di produzione : 2015

<p align="center">Déclaration CE de conformité</p> <p align="center">CE</p> <p>WORK MEN certifie que les machines : OUTIL MULTI-FONCTION WMMT200-14TB</p> <p>sont en conformité avec les normes suivantes :</p> <p>EN 55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011 EN 55014-2 :1997+A1 :2001+A2 :2008 EN 61000-3-2 :2006+A1 :2009+A2 :2009 EN 61000-3-3 :2008 EN 60745-1 :2009+A11 :2010 EN 60745-2-4 :2009+A11 :2011 et</p> <p>satisfont aux directives suivantes : 2006/42/CEE, 2004/108/CEE 2011/65CEE (RoHS), 2012/19/CEE (DEEE) Belgique Mai 2015</p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Président-Directeur Général WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center">EG-verklaring van overeenstemming</p> <p align="center">CE</p> <p>WORK MEN verklaart dat de machines: MULTIFUNCTIONEEL GEREEDSCHAP WMMT200-14TB</p> <p>sont en conformité avec les normes suivantes :</p> <p>EN 55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011 EN 55014-2 :1997+A1 :2001+A2 :2008 EN 61000-3-2 :2006+A1 :2009+A2 :2009 EN 61000-3-3 :2008 EN 60745-1 :2009+A11 :2010 EN 60745-2-4 :2009+A11 :2011 et</p> <p>satisfont aux directives suivantes : 2006/42/EEG, 2004/108/EEG 2011/65EEG (RoHS), 2012/19/EEG (WEEE) België mei 2015</p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Directeur WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p align="center">EC declaration of conformity</p> <p align="center">CE</p> <p>WORK MEN declares that the machines: MULTI-FUNCTION TOOL WMMT200-14TB</p> <p>sont en conformité avec les normes suivantes :</p> <p>EN 55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011 EN 55014-2 :1997+A1 :2001+A2 :2008 EN 61000-3-2 :2006+A1 :2009+A2 :2009 EN 61000-3-3 :2008 EN 60745-1 :2009+A11 :2010 EN 60745-2-4 :2009+A11 :2011 et</p> <p>satisfont aux directives suivantes : 2006/42/EC, 2004/108/EC 2011/65EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE) Belgium May 2015</p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Director WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center">EG-Konformitätserklärung</p> <p align="center">CE</p> <p>WORK MEN erklärt hiermit, daß der MULTI TOOL WMMT200-14TB</p> <p>sont en conformité avec les normes suivantes :</p> <p>EN 55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011 EN 55014-2 :1997+A1 :2001+A2 :2008 EN 61000-3-2 :2006+A1 :2009+A2 :2009 EN 61000-3-3 :2008 EN 60745-1 :2009+A11 :2010 EN 60745-2-4 :2009+A11 :2011 et</p> <p>satisfont aux directives suivantes : 2006/42/EWG, 2004/108/EWG 2011/65EWG (RoHS), 2012/19/EWG (WEEE) Belgien Mai 2015</p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Direktor WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>

Dichiarazione CE di conformità



WORK MEN dichiara che le macchine:
**UTENSILE MULTIFUNZIONE
WMMT200-14TB**

sont en conformité avec les normes
suivantes :

EN 55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011
EN 55014-2 :1997+A1 :2001+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006+A1 :2009+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-4 :2009+A11 :2011

et

satisfont aux directives suivantes :

2006/42/EC, 2004/108/EC
2011/65EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgio maggio 2015

Mr Joostens Pierre,
Direttore

WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaración CE de conformidad



WORK MEN declara que las máquinas:
**HERRAMIENTA MULTIUSOS
WMMT200-14TB**

sont en conformité avec les normes
suivantes :

EN 55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011
EN 55014-2 :1997+A1 :2001+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006+A1 :2009+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-4 :2009+A11 :2011

et

satisfont aux directives suivantes :

2006/42/EC, 2004/108/EC
2011/65EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Bélgica mayo 2015

Mr Joostens Pierre
Director

WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaração "CE" de conformidade



WORK MEN declara que as máquinas:
**FERRAMENTA MULTIUSOS
WMMT200-14TB**

sont en conformité avec les normes
suivantes :

EN 55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011
EN 55014-2 :1997+A1 :2001+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006+A1 :2009+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-4 :2009+A11 :2011

et

satisfont aux directives suivantes :

2006/42/EC, 2004/108/EC
2011/65EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Bélgica maio 2015

Mr Joostens Pierre
Gerente

WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Deklaracja zgodności WE



WORK MEN oświadcza że maszyny:
**MULTI-USE TOOL
WMMT200-14TB**

sont en conformité avec les normes
suivantes :

EN 55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011
EN 55014-2 :1997+A1 :2001+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006+A1 :2009+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-4 :2009+A11 :2011

et

satisfont aux directives suivantes :

2006/42/EC, 2004/108/EC
2011/65EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgia maj 2015

Mr Joostens Pierre ,
Kierownik

WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Work MEN

81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

S.A.V

☎ 32 / 71 / 29 . 70 . 88

📄 32 / 71 / 29 . 70 . 99



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

🧩 **Service Parts separated**

☎ 32 / 71 / 29 . 70 . 83

📄 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Fabbriato in Cina
2015

Importé par / Ge mporteerde / Imported / Importato da
ELEM 81, rue de goz e 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications
Con riserva di eventuali modifiche tecniche